

| | | | |
|---|------------------------------------|-----------------|---------------------------------------|
| Genre du véhicule Machine de travail lourde (Véhicule spécial) *) | Marque de fabrication H O U G H | Type 5 2 0 A | Fiche d'homologation N° CH 5391 15 |
|---|------------------------------------|-----------------|---------------------------------------|

Constructeur INTERNATIONAL HARVESTER COMPANY N.B.H. Neuss / Rhein (D)
 Identification "520 A" sur la plaquette du constructeur

Plaquette constr. à droite, à l'avant dans la cabine.
 N° du châssis à droite, à l'avant latéralement sur le chariot AV, au-dessus du cylindre de levage
 Ident du moteur "358 D" devant le No du moteur, à gauche latéralement sur le bloc, devant le filtre à huile
 Importateur princ. ULRICH RÖHRER - PARTI AG, Baumaschinen, 3052 Zollikofen
 Véhicule homologué 3 420 324 D 001 905 Signes fixes dans code du type 520 A

Chassis
 Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 4
 Direction hydrostatique avec assistance hydraulique, articulées
 Transmission mécanique, boîte sous charge (Full-Powershift)
 Nombre de vitesse 3 Entraînement toutes roues
 Frein de service air comprimé/hydraulique, 2 circuits, à disques, sur toutes les roues
 Frein auxiliaire mécanique, à disques, sur le cardan resp. sur les roues AV
 Frein d'arrêt identique au frein auxiliaire, levier avec segment
 Ralentisseur -
 Contrôle 2 circ. (**)

Moteur
 Marque I H C Type D-358
 Construction en ligne Temp 4
 Carburant D Position arrière
 Refroidiss. eau Nombre cylindr. 6
 Alésage 98,4 Course 128,5
 Cylindrée 5860 CV-impdt 29,84
 Puissance en CV 114 DIN à 1/min 2500
 Bruit à proximité 92 dB(A) à 1/min 2800 +)
 Silencieux 1 = 600 x 286 x 134 mm
 Mesure des gaz Bacharach 5,5 / BOSCH noircissement 1,3
 Déparasitage - à 2225 t/min

Carrosserie
 pelle
 Nombre de portes 2 Indic. vit. -
 Ceintures sécurité - Retroviseur à gauche + à droite
 Cale 1 = 440x300x250 mm Attelage -
 Antivol -
 Nombre de places 1 av centre ar
 Dimensions int. ext.
 Longueur 6600 Empattements 2540
 Largeur 2500
 Hauteur 3200 Voie av 1950 ar 1950
 Porte à faux lat. Voies av - ar -
 av 2460 ar 1600 Braquage g 10500 d 10700
 Distance volant - vers l'avant du véhicule 3770

Poids
 avant .. arrière total
 Poids à vide 4160 5200 9360
 Charge utile 4160 5200 9360
 Poids total 4600 5600 10200
 Garantie fabr. 17,5 - 25 17,5 - 25 (Variantes **)
 Dimens. pneus 12 / 2,0 12 / 2,0 voir
 Ply / bar 5800 5800 remarques)
 Charge pour V max 50 50
 Garantie poids remorqueable avec frein
 Garantie poids remorqueable sans frein
 Garantie poids de l'ensemble
 Poids remorqueable testé
 Vitesse maximale selon le constructeur 39 km/h
 Vitesse maximale testée 35 km/h

| | | |
|--------------------|---|--|
| Équipement | §) HELLA K 21037 + K 21032 | |
| Feux de route | HELLA K 21037 + K 21032 | |
| Feux de croisement | HELLA K 21037 + K 21032 | |
| Feux de position | WBC CH 1 0133 03 | |
| Feux rouges | WBC CH 1 0133 03 | |
| Feux stop | WBC CH 1 0133 03 | |
| Clignoteurs | av 1 (E) AV/1 3+4 (E) ar WBC CH 1 0133 03 | |
| Catadioptrés | av I ar I (E) | |
| Feux de gabarit | av I ar | |
| Feux complément. | 2 lampes de travail avec lampe-témoin | |
| Eclairage plaque | 2/ séparés | |
| Essuie-glace | 1/ balai | |
| Avertisseurs | SEIMA TR 8 (E) 2 834 | |
| | ou d'autres modèles homologués. | |

Indications pour le permis de circulation

| | | |
|-------------------|--|----------------|
| Genre du véhicule | Machine de travail lourde (vhc. spécial) | |
| Marque et type | H O U C H 520 A | |
| Homologation N° | CH | 5391 15 |
| Carrosserie | pelle | |
| Places | total 1 | avant |
| Poids à vide | 9360 | Carburant D |
| Charge utile | - | CV-impôt 29,84 |
| Poids total | 9360 | Cylindrée 5860 |

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- * Véhicule spécial : distance depuis le volant - vers l'avant du véhicule = 3770 mm;
- ** Contrôle 2 circuits : air comprimé : double manomètre + 1 lampe-témoin par circuit partie hydraulique : contrôle du niveau, 1 lampe-témoin séparée.
- + Mesure du bruit selon l'OCE : avec le véhicule en marche = 12,75 km/h, A2 = 83,5 dB/A.
- + Variante de pneus : 20 - 24 12 PR 8600 (3,25) V-max. 50 km/h.
- §) Équipement : admises pour raisons techniques: feux de croisement/feux de position: la hauteur clignoteurs AV: la distance depuis l'avant + la hauteur catadioptrés : la distance depuis le bord + la hauteur
2 catadioptrés complémentaires doivent être montés sur les bavettes.

A noter dans le permis de circulation:

- 100 - le conducteur doit être porteur de l'annexe au permis de circulation;
- 104 - des miroirs rétroviseurs permettant d'observer sur les côtés sont obligatoires;
- 125 - autorisation spéciale obligatoire;
- 137 - signalisation: jaune/noir sur la protection à l'avant de la pelle; de l'arrière du véhicule;
- 138 - protection : sur les dents de la pelle;
- lors de courses de transfert: monter les feux prescrits et les bavettes.

Remplace FH CH 5391 15 du 15.8.77
Largeur du véhicule

(Zollikofen, 28.6.1978)

Lieu et date de l'homologation Berne, 15.08.77 / 18.11.77

Homologation fédérale des types de véhicules